



Gedächtniskirche - Berlijn

Eeuwige God,

Duisternis overvalt ons hier in Berlijn.  
Dood en verderf rijden het leven binnen  
te midden van een zee van licht.  
Lichamen verwoest, zielen versplinterd.  
Een mensenleven is niet in tel.  
Het vrolijke licht van de kerstmarkt plotsklaps verdwenen.  
Geen licht meer te bespeuren.  
De vreugde verstomd.  
Een donkere nacht valt mensen ten deel.  
God, ontferm U over de getroffen en  
en allen die bij hen horen en een plaats hebben in hun hart,

ontferm U over allen voor wie het duister is  
te midden van het licht van alles wat aan Kerst herinnert.

Eeuwige God,

Geef ons niet prijs aan cynisme en rancune,  
aan wanhoop en machteloosheid,  
die het leven aantasten en schraal maken.  
Maar laat U niet onbetuigd met uw Woord van vrede,  
opdat mensen omkeren van wegen van geweld,  
ook van wegen in naam van hun god.  
En kom in déze wereld, zoals deze vandaag is,  
ontbreek niet aan ons leven en dat van deze wereld,  
en geef ons uw licht om te leven de duisternis voorbij.

*Ds. Wim in 't Hout – Nederlandse Kerk in Berlijn*



Gedächtniskirche – Berlin

Ewiger Gott,

Dunkelheit überfällt uns hier in Berlin.  
Tod und Verderben fahren in unser Leben  
mitten in einem Lichtermeer.  
Körper sind zerstört, Seelen zersplittert.  
Ein Menschenleben zählt nicht.  
Das fröhliche Licht des Weihnachtsmarktes ist plötzlich verschwunden.  
Kein Licht ist mehr zu entdecken.  
Die Freude verstummt.  
Eine dunkle Nacht umfängt die Menschen.  
Gott, erbarm dich über die Betroffenen  
und über alle, die ihnen nahe stehen und einen Platz in ihren Herzen haben  
Erbarm dich über alle, die von Dunkelheit umgeben sind  
mitten im Licht all dessen, was an Weihnachten erinnert.

Ewiger Gott,

gib uns nicht preis an Zynismus und Groll,  
an Verzweiflung und Machtlosigkeit,  
welche von unserem Leben Besitz ergreifen und uns arm machen.  
Hilf uns mit deinem Wort vom Frieden,  
damit Menschen sich abwenden von den Wegen der Gewalt,  
aber auch von den Wegen, die sie im Namen ihres Gottes beschreiten.  
Und komm in diese Welt, so wie sie heute ist,  
fehl nicht in unserem Leben und im Leben dieser Welt ,  
und gib uns dein Licht um zu leben, auf das die Dunkelheit vergeht.

*Ds. Wim in 't Hout – Nederlandse Kerk in Berlijn*